



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des
soumissions/Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada
The Cambridge Building
3 Queen Street/3, rue Queen
Charlottetown
Prince Edward Island
C1A 4A2

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

All enquiries are to be submitted in writing to the Contracting Authority, Crystal Bysterveldt, either by facsimile or by e-mail at:
crystal.bysterveldt@pwgsc.gc.ca

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
The Cambridge Building
3 Queen Street/3 rue, Queen
PO Box 1268/CP 1268
Charlottetown
Prince Ed
C1A 4A2

Title - Sujet Réparation de palplanches d'acier	
Solicitation No. - N° de l'invitation ED001-161529/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client R.076459.001	Date 2015-11-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWC-024-3735	
File No. - N° de dossier PWC-5-38119 (024)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-12-08	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bysterveldt, Crystal	Buyer Id - Id de l'acheteur pwc024
Telephone No. - N° de téléphone (902) 940-7122 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 566-7514
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

LES CHANGEMENTS SUIVANTS AUX DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES ENTRENT EN VIGUEUR IMMÉDIATEMENT. CET ADDENDA FERA PARTIE DES DOCUMENTS CONTRACTUELS.

CLÔTURE DE L'APPEL D'OFFRES

Veuillez prendre avis que la date limite de réception des soumissions dû le jeudi le 3 décembre 2015 est reportée à:

14h00 le mardi le 8 décembre 2015.

Le présent addenda vise à présenter les réponses suivantes aux questions posées par les soumissionnaires.

Les changements suivants aux documents d'appel d'offres entrent en vigueur immédiatement. Cet addenda fera partie des documents contractuels.

REMARQUE: VOIR ADDENDA ANGLAIS POUR LES QUESTIONS SUR LES DESSINS ET SPECIFICATIONS.

QUESTIONS À RÉPONSES

1. QUESTION

Le détail 3 du dessin M3 suggère qu'il faut réparer approximativement 25 tirants. Le formulaire de prix en indique 30. Quelle est la bonne quantité?

RÉPONSE

La bonne quantité de tirants à réparer est 30, selon les indications du tableau des prix unitaires. Utilisez le dessin existant à des fins de référence seulement et notez que les 25 tirants indiqués ont été augmentés à 30 tirants.

2. QUESTION

Pour Northport, il semble exister un écart entre le formulaire des prix et les dessins. L'article 10 du formulaire des prix mentionne 215 poutres en acier pour un total de 700 m² de plaques d'acier à installer. Cependant, d'après le dessin M2, nous calculons qu'il faut environ 170 poutres en acier, pour un total de 462 m² d'acier à installer. Un écart similaire existe à l'article 9 du formulaire des prix qui indique une quantité de 86 m³, alors que le dessin indique plutôt une quantité de 64 m³. Pourriez-vous s'il-vous-plaît confirmer les quantités nécessaires à Northport?

RÉPONSE

Voir le tableau des prix unitaires révisé.

3. QUESTION

Les articles 2 et 8 du formulaire des prix sont intitulés « Démolition et enlèvement ». Que doit-on démolir et enlever exactement?

RÉPONSE

Sans objet. Voir le tableau des prix unitaires révisé.

4. QUESTION

Les plaques inférieures devraient-elles être incluses aux articles 3 et 9 (faisant partie des coffrages) ou aux articles 4 et 10 (faisant partie des plaques d'acier)?

RÉPONSE

Il faut inclure les plaques de fond des coffrages pour béton aux articles 3 et 8.

5. QUESTION

Les prix indiqués dans le formulaire des prix devraient-ils inclure tous les coûts liés aux conditions hivernales? Comme une partie des travaux sera effectuée au printemps, nous pensions qu'il pourrait être bon de créer un article particulier pour les conditions hivernales.

RÉPONSE

Tous les coûts liés aux conditions hivernales devraient être inclus. Aucun autre paiement supplémentaire ne pourra être réclamé à une date ultérieure si les prix présentés dans la soumission n'incluent pas ces coûts.

Les changements suivants aux documents d'appel d'offres entrent en vigueur immédiatement. Cet addenda fera partie des documents contractuels.

Documents D'invitation à Soumissionner**Demande d'offre à commandes****Appendice 1 – Formulaire de Proposition de Prix**

Oblitération : Appendice 1 – Formulaire de Proposition de Prix.

Remplacer par: Appendice 1 – Formulaire de Proposition de Prix ci-dessous.

MODIFIÉ**APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX (1 page)**

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

Article	Référence au devis	Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables	Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables
		HAVRE NAUFRAGE - TRAVAIL 'A'				
1	01 10 10	Plan d'ensemble du projet et exigences générales	MF	1		
2	01 74 21	Démolition et enlèvement	MF	1		
3	03 30 00	Remplissage de béton (notamment barres d'armature, connecteurs anticisaillement et coffrages)	Mètre cube	71		
4	05 50 00	Tôles d'acier et plaques d'épissure (105 sections de poutre d'acier, à inclure dans le prix unitaire)	Mètre carré	400		
5	05 50 00	Réparation de tirants (y compris déblaiement et remise en état)	Chaque	30		
6	05 50 00	Échelles	Chaque	4		
		HAVRE NORTHPORT - TRAVAIL 'B'				
7	01 10 10	Plan d'ensemble du projet et exigences générales	MF	1		
8	03 30 00	Remplissage de béton (notamment barres d'armature, connecteurs anticisaillement et coffrages)	Mètre cube	60		
9	05 50 00	Tôles d'acier et plaques d'épissure (170 sections de poutre d'acier, à inclure dans le prix unitaire)	Mètre carré	475		
10	05 50 00	Échelles	Chaque	9		
TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC) Excluant les taxes applicable(s)						